

FAR TOOLS®



LI 55NB
Professional Machine

| | |
|----|--|
| FR | Perceuse visseuse dévisseuse sans fil (Notice originale) |
| EN | Cordless drill (Original manual translation) |
| DE | Schnurlose Bohrmaschine (Übersetzung aus dem Original-Anleitung) |
| ES | Taladradora inalámbrica (Traducción del manual de instrucciones original) |
| IT | Trapano senza fili (Traduzione dell'avvertenza originale) |
| PT | Furadora sem fio (Tradução do livro de instruções original) |
| NL | Draadloze boormachine (Vertaling van de originele instructies) |
| EL | Ασύρματο κρουστικό δρέπανο - βιδολογο (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες) |
| PL | Wiertarka przenośna (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji) |
| FI | Johdoton porakone (Käännös alkuperäisestä ohjeet) |
| SV | Sladdlös bormaskin (Översättning från originalinstruktioner) |
| BU | Ударно-пробивна машина (Превод на оригиналната инструкция) |
| DA | Trådløs boremaskine/skruetrækker (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning) |
| RO | Mașină electrică fără fir de găurit și înșurubat /deșurubat (Traducere din instrucțiunile originale) |
| RU | Беспроводной гайковерт (Перевод с оригинальной инструкции) |
| TU | Vidalı vidasız kablosuz matkap (Orijinal talimatlar çeviri) |
| CS | Vrtačka uzavírací otevírací bezdrátová (Překlad z originálního návodu) |
| SK | Bezdrôtová skrutkovacia-odskrutkovacia vrtačka (Preklad z originálneho návodu) |
| HE | תוירוקמ תוארומה סוגרת) מקדח להברגה ופיתוח בורג אלחוטי |
| AR | (تقيل صرألا تاميل عرتلا نم عم جرتلا) آلة ثقوب ولولبة وحل ألولولبة بدون سلك |
| HU | Önmetsző csavarbehajtó fűrógép (Fordítás az eredeti utasítások) |
| SL | Akumulatorski vrtalnik vijačnik (Prevod iz izvirnih navodil) |
| ET | Juhtmeta drell (Tõlge originaal juhiseid) |
| LV | Bevielēs prisukamos ir atsukamos grēžimo staklēs (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā) |
| LT | Urbis saskrūvėšanai un atskrūvėšanai bez vada (Vertimas iš originalių instrukcijas) |
| HR | Odvijač za bežični šok (Prijevod prema originalne upute) |



© FAR GROUP EUROPE

215522-2-Manual-C-20220607

fartools.com



5 min





Description et repérage des organes de la machine
Description and location of machine parts

A

MOTEUR SANS CHARBON
BRUSHLESS MOTOR



Contenu du carton
Contents of box

C



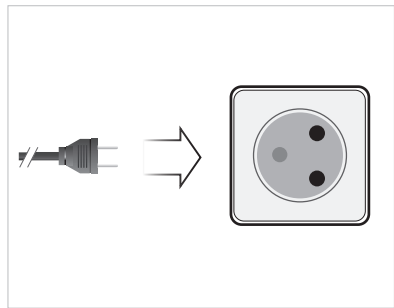
Points de collecte sur www.quatreindesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



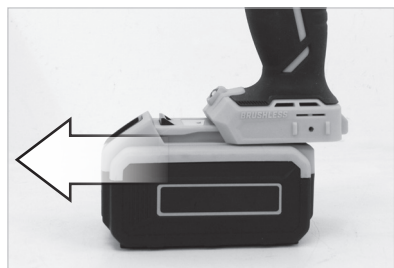
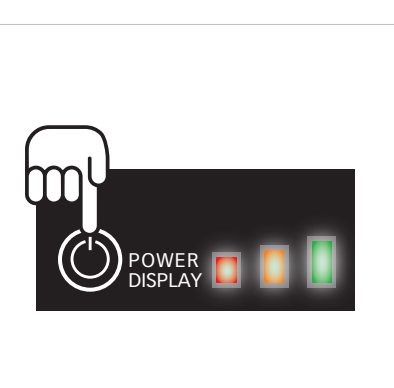


Assemblage de la machine
Assembling the machine

D



2,0 Ah : 60 min
4,0 Ah : 120 min

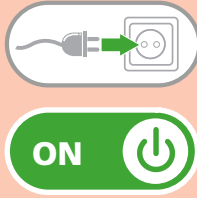




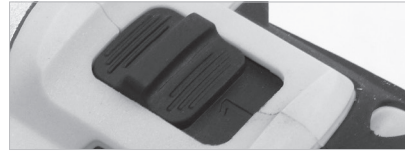
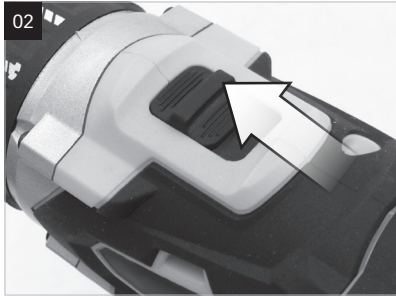
Fonctionnalité de la machine
Functions of the machine

E

01



02

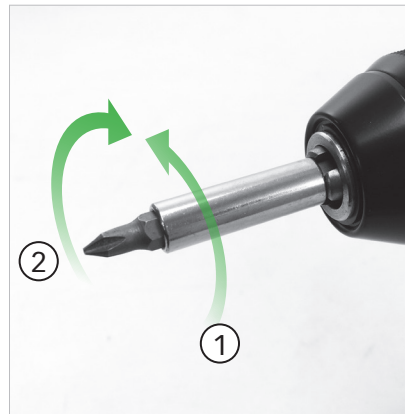
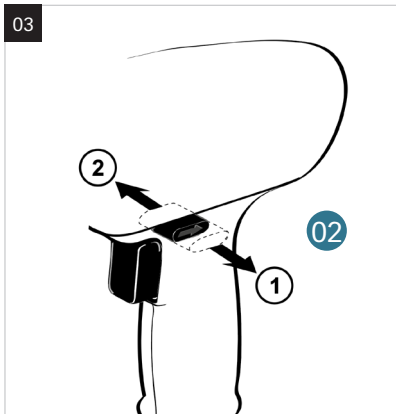
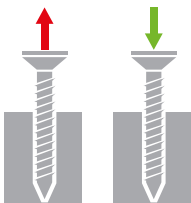


0 - 400.min⁻¹



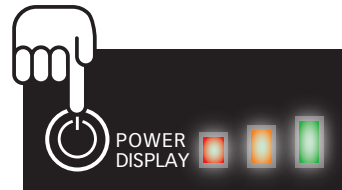
0 - 2000.min⁻¹

03





2,0 Ah : 60 min
4,0 Ah : 120 min



Description et repérage des organes de la machine

FIG. A & B

- 01 Inter variateur de vitesse
- 02 Inverseur de sens
- 03 Batterie
- 04 Indicateur de charge
- 05 Sélecteur de vitesse mécanique
- 06 Sélecteur de couple
- 07 Mandrin
- 08 Fonction percussion
- 09 Embout de vissage
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Contenu du carton

FIG. C

Assemblage de la machine

FIG. D

- 01 Charger la batterie
- 02 Montage et démontage de la batterie

Fonctionnalité de la machine

FIG. E

- 01 Mise en marche, réglage de la vitesse
- 02 Utilisation des vitesses mécaniques
- 03 Vissage/dévisage
- 04 Réglage du couple
- 05 Fonction perçage
- 06 Fonction percussion
- 07 Contrôle de la charge de la batterie
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilisation de la lumière

Réglages de la machine

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Remplacement des consommables

FIG. G

- 01 Batterie et chargeur

Entretien, recommandations et conseils

L'utilisation d'accessoires adaptés et en bon état est garant d'un fonctionnement optimal.

Description and location of machine parts

FIG. A & B

- 01 Speed variator switch
- 02 Reversing device
- 03 Battery
- 04 Charge indicator
- 05 Mechanical speed selector
- 06 Torque selector
- 07 Chuck
- 08 Impact function
- 09 Screw tip
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Contents of box

FIG. C

Assembling the machine

FIG. D

- 01 Charging the battery
- 02 Mounting and removing the battery

Functions of the machine

FIG. E

- 01 Start-up of the machine, adjusting the speed
- 02 Using the mechanical gears
- 03 Screwdriver
- 04 Adjustment of the torque
- 05 Drilling function
- 06 Impact function
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Use of the light

Settings of the machine

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Replacing consumables

FIG. G

- 01 Battery and charger

Cleaning and maintenance and advice

The use of suitable accessories in good condition will ensure the machine operates optimally.

Beschreibung und Kennzeichnung der Maschinenteile**FIG. A & B**

- 01 Schalter/Drehzahlregler
- 02 Drehrichtungsschalter
- 03 Batterie
- 04 Ladeanzeige
- 05 Mechanischer Drehzahlwählknopf
- 06 Drehmoment-Wahlschalter
- 07 Spannfutter
- 08 Schlagbohrfunktion
- 09 Schraubereinsatz
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Inhalt der Verpackung**FIG. C****Zusammenbau der Maschine****FIG. D**

- 01 Batterie laden
- 02 Batterie ein- und ausbauen

Funktionen der Maschine**FIG. E**

- 01 Einschalten, Drehzahl einstellen
- 02 Verwendung der mechanischen Drehzahlen
- 03 Ein-/Ausschrauben
- 04 Drehmoment einstellen
- 05 Bohrfunktion
- 06 Schlagbohrfunktion
- 07 Batterieladung prüfen
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Benutzung der Beleuchtung

Einstellungen der Maschine**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

Auswechseln der Verschleißteile**FIG. G**

- 01 Batterie und Ladegerät

Batterie und Ladegerät

Die Benutzung angemessener und einwandfreier Zubehörteile ist Voraussetzung für ein einwandfreies Ergebnis.

Descripción y localización de los elementos de la máquina**FIG. A & B**

- 01 Interruptor variador de velocidad
- 02 Inversor de sentido
- 03 Batería
- 04 Indicador de carga
- 05 Selector mecánico de velocidad
- 06 Selector de par
- 07 Mandril
- 08 Función percusión
- 09 Boquilla de atornillado
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Contenido del cartón**FIG. C****Ensamblaje de la máquina****FIG. D**

- 01 Cambiar la batería
- 02 Montaje y desmontaje de la batería

Funcionalidad de la máquina**FIG. E**

- 01 Puesta en marcha, ajuste de la velocidad
- 02 Utilización de las velocidades mecánicas
- 03 Atornillado/desatornillado
- 04 Ajuste del par
- 05 Función taladrado
- 06 Función percusión
- 07 Control de la carga de la batería
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilización de la luz

Ajustes de la máquina**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

Cambio de los consumibles**FIG. G**

- 01 Batería y cargador

Mantenimiento, recomendaciones y consejos

La utilización de accesorios adecuados y en buen estado garantiza un funcionamiento óptimo

Descrizione e localizzazione degli organi della macchina

FIG. A & B

- 01 Interruttore variatore di velocità
- 02 Invertitore di direzione
- 03 Batteria
- 04 Indicatore di carica
- 05 Selezionatore di velocità meccanico
- 06 Selezionatore di coppia
- 07 Mandrino
- 08 Funzione percussione
- 09 Punta a cacciavite
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Contenuto della scatola

FIG. C

Assemblaggio della macchina

FIG. D

- 01 Caricabatteria
- 02 Montaggio e smontaggio della batteria

Funzionalità della macchina

FIG. E

- 01 Avvio, regolazione della velocità
- 02 Utilizzazione delle velocità meccaniche
- 03 Avvitamento/svitamento
- 04 Regolazione della coppia
- 05 Funzione trapanatura
- 06 Funzione percussione
- 07 Controllo del carico della batteria
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilizzazione della luce

Regolazioni della macchina

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Sostituzione dei pezzi di ricambio

FIG. G

- 01 Batteria e caricatore

Manutenzione, raccomandazioni e consigli

L'utilizzazione di accessori adatti e il buono stato garantiscono un funzionamento ottimale.

Descrição e identificação dos órgãos da máquina

FIG. A & B

- 01 Interruptor variador de velocidade
- 02 Inversor de sentido
- 03 Bateria
- 04 Indicador de carga
- 05 Selector de velocidade mecânica
- 06 Selector de binário
- 07 Mandril
- 08 Função de percussão
- 09 Ponta de aperto
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Conteúdo da caixa

FIG. C

Montagem da máquina

FIG. D

- 01 Carregar a bateria
- 02 Montagem e desmontagem da bateria

Funcionalidade da máquina

FIG. E

- 01 Accionamento, ajuste da velocidade
- 02 Utilização das velocidades mecânicas
- 03 Aparafusamento/desaparafusamento
- 04 Ajuste do binário
- 05 Função de perfuração
- 06 Função de percussão
- 07 Controlo de carga da bateria
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilização da iluminação

Ajustes da máquina

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Substituição de consumíveis

FIG. G

- 01 Bateria e carregador

Manutenção preventiva, recomendações e conselhos

A utilização de acessórios adaptados e em boas condições é a garantia de um funcionamento ideal

Beschrijving en plaatsbepalingen van de onderdelen van de machine

FIG. A & B

- 01 Schakelaar toerenregelaar
- 02 Omkeerschakelaar
- 03 Batterij
- 04 Ladingsmeter
- 05 Mechanische snelheidsschakelaar
- 06 Koppelschakelaar
- 07 Spaninrichting
- 08 Percussiefunctie
- 09 Schroefkop
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Inhoud van het karton

FIG. C

Assemblage van de machine

FIG. D

- 01 De batterij opladen
- 02 Montage en demontage van de batterij

Functionaliteit van de machine

FIG. E

- 01 Aanzetten, afstellen van de versnelling
- 02 Gebruik van de mechanische versnellingen
- 03 Vastschroeven/Losschroeven
- 04 Afstelling van het koppel
- 05 Boorfunctie
- 06 Slagfunctie
- 07 Controle van de lading van de batterij
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Gebruik van het licht

Afstellingen van de machine

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Vervanging van de accessoires

FIG. G

- 01 Batterij en lader

Onderhoud, aanbevelingen en raadgevingen

Het gebruik van aangepaste accessoires in goede staat waarborgt een optimale werking

περιγραφή και εντοπισμός των οργάνων της μηχανής

FIG. A & B

- 01 Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
- 02 Διακόπτης αντιστροφής κατεύθυνσης
- 03 Μπαταρία
- 04 Δείκτης φόρτισης.
- 05 Επιλογέας μηχανικής ταχύτητας
- 06 Επιλογέας ζευγαριού
- 07 Τσοκ
- 08 Κρουστική λειτουργία
- 09 Θέση βιδώματος
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Περιεχόμενο χάρτινου κουτιού

FIG. C

συναρμολόγηση της μηχανής

FIG. D

- 01 Φόρτιση της μπαταρίας
- 02 Εξαγωγή και επανατοποθέτηση της μπαταρίας

λειτουργικότητα της μηχανής

FIG. E

- 01 Θέση σε λειτουργία, ρύθμιση ταχύτητας
- 02 Χρήση των μηχανικών ταχυτήτων
- 03 Βιδωμα/ξεβιδωμα
- 04 Ρύθμιση του ζεύγους
- 05 Διάτρηση
- 06 Κρούση
- 07 Έλεγχος φόρτισης της μπαταρίας
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Χρήση του φωτισμού

Ρυθμίσεις της μηχανής.

FIG. F

- 01
- 02

Αντικατάσταση των αναλώσιμων

FIG. G

- 01 Battery and charger

συντήρηση, υποδείξεις και συμβουλές.

Η χρήση εξαρτημένων κατάλληλων και σε καλή κατάσταση εγγυάται μέγιστη δυνατή λειτουργία.

Opis i oznaczenie elementów urządzenia

FIG. A & B

- 01 Wylłącznik - regulator prędkości
- 02 Przełącznik kierunku
- 03 Akumulator
- 04 Wskaźnik naładowania
- 05 Przełącznik biegu
- 06 Regulator momentu
- 07 Głowica
- 08 Udar
- 09 Końcówka do przykręcania
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Zawartość opakowania

FIG. C

Montaż maszyny

FIG. D

- 01 Ładowarka akumulatora
- 02 Montaż i demontaż akumulatora

Funkcje maszyny

FIG. E

- 01 Uruchomienie, regulacja prędkości
- 02 Używanie biegów
- 03 Przykręcanie / odkręcanie
- 04 Regulacja momentu
- 05 Funkcja wiertarki
- 06 Udar
- 07 Kontrola naładowania akumulatora
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Używanie oświetlenia

Regulacja maszyny

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Wymiana elementów zużywających się

FIG. G

- 01 Akumulator i ładowarka

Konservacja, zalecenia i rady

Stosowanie dostosowanych akcesoriów w dobrym stanie stanowi gwarancję optymalnego działania

Laitteen osien kuvaus ja sijainti

FIG. A & B

- 01 Katkaisija nopeudenmuuntaja
- 02 Suunnanvaihtaja
- 03 Akku
- 04 Latauksen ilmaisin
- 05 Mekaaninen nopeudenvälitsin
- 06 Momentin välitsin
- 07 Istukka
- 08 Iskukäyttö
- 09 Kärkipidin
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Laitikon sisältö

FIG. C

Laitteen asennus

FIG. D

- 01 Akun laturi
- 02 Akun asennus ja ottaminen pois

Laitteen käyttö

FIG. E

- 01 Käynnistys ja nopeudensäätö
- 02 Mekaanisten vaihteiden käyttö
- 03 Istukan toiminta
- 04 Momentin säätö
- 05 Porauskäyttö
- 06 Iskukäyttö
- 07 Akun latauksen näyttö
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Valon käyttö

Koneen säädöt

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Kuluvien osien vaihto

FIG. G

- 01 Akku ja laturi

Hoito, suosituksen ja ohjeet

Sopivien ja hyväkuntoisten lisälaitteiden käyttö takaa laitteen parhaan toiminnan.

Beskrivning och märkning av maskinens delar**FIG. A & B**

- 01 Brytare/ steglös varvtalsreglering
- 02 Riktningssomkopplare
- 03 Batteri
- 04 Laddningsindikator
- 05 Manuell växelväljare
- 06 Momentväljare
- 07 Chuck
- 08 Slagfunktion
- 09 Skruvhylsa
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Innehåll i kartongen**FIG. C****Montering av maskinen****FIG. D**

- 01 Ladda batteriet
- 02 Montering och demontering av batteriet

Maskinens funktion**FIG. E**

- 01 Start, inställning av hastigheten
- 02 Användning av manuella växlar
- 03 Skruvning/lossande av skruvar
- 04 Inställning av moment
- 05 Borrfunktion
- 06 Slagfunktion
- 07 Kontroll av batteriladdningen
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Användning av ljus

Maskinens inställningar**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

Byte av förbrukningsmedel**FIG. G**

- 01 Batteri och laddare

Rengöring och underhåll

Om man använder anpassade tillbehör av god kvalitet garanteras optimal funktion

описание и местоположение на частите на машината**FIG. A & B**

- 01 Прекъсвач, вариатор на скоростта
- 02 Инвертор на посоката
- 03 Батерия
- 04 Индикатор на зареждането
- 05 Селектор на механичната скорост
- 06 Селектор на напречника
- 07 Бургия
- 08 Функция удар
- 09 Металическа част завинтване
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

съдържание на кутията**FIG. C****сглобяване на машината****FIG. D**

- 01 Зареждане на батерията
- 02 Монтаж и демонтаж на батерията

функциониране на машината**FIG. E**

- 01 Стартиране, настройка на скоростта
- 02 Използване на механичните скорости
- 03 Завинтване/развинтване
- 04 Настройка на напречника
- 05 Функция пробиване на дупки
- 06 Функция удар
- 07 Контрол на зареждането на батерия
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Използване на светлината

Реглаж на машината**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

подмяна на консумативите**FIG. G**

- 01 Батерия и зарядно устройство

почистване и поддръжка

Използването на подходящите аксесоари и в добро състояние гарантира оптимално функциониране

Beskrivelse og nummerering af maskinens organer

FIG. A & B

- 01 Kontakt hastighedsvælger
- 02 Omskifter
- 03 Batteri
- 04 Indikator for opladning
- 05 Mekanisk hastighedsvælger
- 06 Momentvælger
- 07 Dorn
- 08 Funktion med slag
- 09 Studs til skruring
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Papkassens indhold

FIG. C

Samling af maskinen

FIG. D

- 01 Opladning af batteri
- 02 Montering og afmontering af batteri

Maskinens virkemåde

FIG. E

- 01 Opstart, indstilling af hastighed
- 02 Brug af mekaniske hastigheder
- 03 Skruring/afskruring
- 04 Indstilling af moment
- 05 Borefunktion
- 06 Funktion med slag
- 07 Kontrol af batteriets opladning
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Brug af lys

Maskinens indstillinger

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Udskiftning af forbrugsartikler

FIG. G

- 01 Batteri og oplader

Vedligeholdelse, anbefalinger og gode råd

Brug af velegnede tilbehørsdele i god stand sikrer en optimal virkemåde.

Descrierea și identificarea organelor de masina

FIG. A & B

- 01 Întrerupător variator de viteză
- 02 Inversor de sens
- 03 Baterie
- 04 Indicator nivel de încărcare
- 05 Selector de viteză mecanică
- 06 Selector de cuplu
- 07 Mandrină
- 08 Funcție de percuție
- 09 Cap de înșurubare
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Conținutul cartonului

FIG. C

Asamblarea mașinii

FIG. D

- 01 Încărcarea bateriei
- 02 Montarea și demontarea bateriei

Funcționarea mașinii

FIG. E

- 01 Punerea în funcțiune, reglarea vitezei
- 02 Utilizarea vitezelor mecanice
- 03 Înșurubare/deșurubare
- 04 Reglarea cuplului
- 05 Funcție de perforare
- 06 Funcție de percuție
- 07 Controlul nivelului de încărcare al bateriei
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Utilizarea luminii

Reglajele mașinii

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Înlocuirea consumabilelor

FIG. G

- 01 Baterie și încărcător

Curățare și întreținere

Utilizarea de accesorii adaptate și în bună stare reprezintă o garanție pentru funcționarea optimă

описание и маркировка элементов машины

FIG. A & B

- 01 Переключатель с вариатором скорости
- 02 Переключатель направления
- 03 Батарея
- 04 Индикатор нагрузки
- 05 Механический переключатель скорости
- 06 Переключатель момента
- 07 Патрон
- 08 Функция импульса
- 09 Наконечник для завинчивания
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

содержимое коробки

FIG. C

сборка машины

FIG. D

- 01 Зарядка батареи
- 02 Монтаж и демонтаж батареи

функциональность машины

FIG. E

- 01 Запуск, регулировка скорости
- 02 Использование механических скоростей
- 03 Привинчивание-отвинчивание
- 04 Регулировка момента
- 05 Функция сверления
- 06 Функция импульса
- 07 Контроль зарядки батареи
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Использование света

Регулировка машины

FIG. F

- 01 -
- 02 -

замена расходных материалов

FIG. G

- 01 Батарея и зарядочное устройство

Техобслуживание, рекомендации и советы

Использование соответствующих и находящихся в хорошем состоянии аксессуаров является гарантом оптимального функционирования

Makinenin organlarının tasviri ve bulunması

FIG. A & B

- 01 Hız değıştirici anahtar
- 02 Yön değıştirici
- 03 Batarya
- 04 Şarj göstergesi
- 05 Mekanik hız selektörü
- 06 Tork selektörü
- 07 Mandren
- 08 Darbe işlevi
- 09 Vidalama başlığı
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Kartonun içeriği

FIG. C

Makinenin montajı

FIG. D

- 01 Bataryayı şarj edin
- 02 Bataryayı takıp çıkarmak

Makinenin kullanılslığı

FIG. E

- 01 Çalıştırma, hız ayarı
- 02 Mekanik hızların kullanılması
- 03 Vidalama/vida sökme
- 04 Tork ayarı
- 05 Delme işlevi
- 06 Darbe işlevi
- 07 Bataryanın şarj durumunun kontrol edilmesi
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Işığın kullanılması

Makinenin ayarları

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Tüketim malzemelerinin değistirilmesi

FIG. G

- 01 Batarya ve şarj cihazı

Temizlik ve bakım

Uygun ve iyi durumdaki aksesuarların kullanımı en iyi işleyişin güvencesidir.

Popis a označení součástí stroje

FIG. A & B

- 01 Spínač rychlosti
- 02 Přepínač směru
- 03 Baterie
- 04 Ukazatel zatížení
- 05 Selektor mechanické rychlosti
- 06 Selektor řezu
- 07 Razník
- 08 Funkce úderu
- 09 Nástavec navrtávání
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroje

FIG. D

- 01 Nabíjení baterie
- 02 Montáž a demontáž baterie

Chod stroje

FIG. E

- 01 Spuštění, nastavení rychlosti
- 02 Použití mechanických rychlostí
- 03 Navrtávání/odvrtávání
- 04 Nastavení řezu
- 05 Funkce provrtání
- 06 Funkce úderu
- 07 Kontrola nabití baterie
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Použití světla

Serížení stroje

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Výměna komponentu

FIG. G

- 01 Baterie a nabíječka

Čištění a údržba

Použití adaptovaného příslušenství v dobrém stavu je zárukou optimálního fungování

Popis a označení súčastí stroja

FIG. A & B

- 01 Spínač rýchlosti
- 02 Prepínač smeru
- 03 Batérie
- 04 Ukazovateľ zaťaženia
- 05 Selektor mechanickej rýchlosti
- 06 Selektor rezu
- 07 Razidlo
- 08 Funkcia úderu
- 09 Nástavec navrtávania
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroja

FIG. D

- 01 Nabíjanie batérie
- 02 Montáž a demontáž batérie

Chod stroja

FIG. E

- 01 Spustenie, nastavenie rýchlosti
- 02 Použitie mechanickej rýchlosti
- 03 Navrtávanie/odvrtávanie
- 04 Nastavenie rezu
- 05 Funkcia prevrtania
- 06 Funkcia úderu
- 07 Kontrola nabitia batérie
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Použitie svetla

Nastavenie stroja

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Výměna komponentov

FIG. G

- 01 Batéria a nabíjačka

Čistenie a údržba

Použitie adaptovaného príslušenstva v dobrom stave je zárukou optimálneho fungovania.

מכללי המכונה איתור של מכללי המכונה
תיאור ו תיאור ו איתור של

FIG. A & B

- 01 מפסק - שנאי המהירות
- 02 הופך כיוון הסיבוב
- 03 מצבר
- 04 מד טעינה
- 05 בורר מהירות מכאני
- 06 בורר מומנט הסיבוב
- 07 נרתיק
- 08 פעולת הנקישה
- 09 עוקץ המברג
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

תכולה של תיבת הקרטון

FIG. C

הרכבת המכונה

FIG. D

- 01 טעינת המצבר
- 02 פירוק והרכבת המצבר

כושר תפקוד המכונה

FIG. E

- 01 התנעה, כיוון המהירות
- 02 שימוש במהירויות מכאניות
- 03 הידוק \ שחרור הברגים
- 04 כיוון מומנט הסיבוב
- 05 פעולת הקדיחה
- 06 פעולת הנקישה
- 07 מד טעינת המצבר
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 שימוש בתאורה

יוון המכונה

FIG. F

- 01 -
- 02 -

החלפה של פריטים מתכלים

FIG. G

- 01 מצבר ומטען

ניקוי ואחזקה

שימוש באביזרים מתאימים ותקינים מבטיח פעולה מיטבית.

توصيف و تحديد أجزاء الآلة

FIG. A & B

- 01 مفتاح تنويح السرعة
- 02 مغير الاتجاه
- 03 بطارية
- 04 مؤشر الشحنة
- 05 زر اختياري السرعة الميكانيكية
- 06 زر اختياري الثنائي
- 07 ظرف
- 08 وظيفية الطرق
- 09 رأس لشد المسامير الملولبة
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

محتوى الكرتون

FIG. C

تجميع أجزاء الآلة

FIG. D

- 01 شحن البطارية
- 02 تركيب و تفكيك البطارية

جاهزية الآلة

FIG. E

- 01 تشغيل و ضبط السرعة
- 02 استعمال السرعات الميكانيكية
- 03 شد و فك المسامير الملولبة
- 04 ضبط الثنائي
- 05 وظيفية التخريم
- 06 وظيفية الطرق
- 07 استعمال البطارية الدو رانية
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 استعمال الإنارة

ضبط وظائف الآلة

FIG. F

- 01 -
- 02 -

استبدال المستهلكات

FIG. G

- 01 شحن ال بطارية

صيانة، إرشادات و نصائح

مناسبة و في حالة جيدة يضمن الاستعمال الآمن للآلة
استعمال ملحق

A gép alkotóelemeinek leírása és beazonosítása

FIG. A & B

- 01 Sebességszabályozó kapcsoló
- 02 Forgásirány-váltó
- 03 Akkumulátor
- 04 Töltésszint-jelző
- 05 Sebességbeállító
- 06 Forgatónyomaték-beállító
- 07 Tokmány
- 08 Ütvefűró funkció
- 09 Csavarhúzó-befogó
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

A doboz tartalma

FIG. C

A gép összeszerelése

FIG. D

- 01 Akku feltöltése
- 02 Akku beszerelése és kiszérése

A gép működése

FIG. E

- 01 Beindítás, sebesség beállítása
- 02 Mechanikus sebességfokozatok használata
- 03 Be- és kicsavarozás
- 04 Forgatónyomaték beállítása
- 05 Fűró funkció
- 06 Ütvefűró funkció
- 07 Akku töltésszint-jelző
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Fény használata

A gép beállítása

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Fogyóanyagok cseréje

FIG. G

- 01 Akkumulátor és akkutöltő

Karbantartás, javaslatok és tanácsok

A megfelelő és jó állapotban lévő kiegészítők használata garantálja az optimális működést.

Opis in oznaka sklopov stroja

FIG. A & B

- 01 Stikalo frekvenčnega pretvornika
- 02 Menjava smeri
- 03 Akumulator
- 04 Indikator polnjenja
- 05 Mehansko izbirno stikalo za hitrost
- 06 Izbirno stikalo momenta
- 07 Prebijalo
- 08 Funkcija udarjanja
- 09 Nastavek za privijanje
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Vsebina kartona

FIG. C

Sestava stroja

FIG. D

- 01 Polniti baterijo
- 02 Montaža in demontaža baterije

Funkcionalnost stroja

FIG. E

- 01 Vklop delovanja, nastavitve hitrosti
- 02 Uporaba mehanskih hitrosti
- 03 Privijanje/odvijanje
- 04 Nastavitve momenta
- 05 Funkcija vrtnanja
- 06 Funkcija udarjanja
- 07 Kontrola polnosti baterije
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Uporaba svetlobe

Nastavitve stroja

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Menjava potrošnih delov

FIG. G

- 01 Baterija in polnilec

Čiščenje in vzdrževanje

Uporaba ustreznih in nepoškodovanih dodatkov je jamstvo za optimalno delovanje.

Masina osade kirjeldus ja eristamine**FIG. A & B**

- 01 Kiirusemuutmislüliti
- 02 Suuna ümberpööraja
- 03 Aku
- 04 Laadimistaseme indikaator
- 05 Mehhaaniline kiiruse valija
- 06 Paari valija
- 07 Puurihoidik
- 08 Perkussioonifunktsioon
- 09 Kruvimisadapter
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Karbi sisu**FIG. C****Masina kokkupanek****FIG. D**

- 01 Aku laadimine
- 02 Aku kokkupanek ja lahtivõtmine

Masina funktsionaalsus**FIG. E**

- 01 Käivitamine, kiiruse reguleerimine
- 02 Mehhaaniliste kiiruste kasutamine
- 03 Sissekruvimine/väljakruvimine
- 04 Paari reguleerimine
- 05 Puurimisfunktsioon
- 06 Perkussioonifunktsioon
- 07 Akulaadimise kontroll
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Valguse kasutamine

Masina seadistused**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

Kuluvate osade vahetus**FIG. G**

- 01 Aku ja akulaadija

Hooldus, soovitused ja nõuanded

Sobivate ja tervete tarvikute kasutamine on optimaalse funktsioneerimise garantiiks.

Mašinas dalu apraksts un uzstadišana**FIG. A & B**

- 01 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 02 Virziena nomaiņa
- 03 Akumulators
- 04 Slodzes indikators
- 05 Mehāniska ātruma pārslēgšana
- 06 Savienojuma izvēle
- 07 Spīļpatrona
- 08 Sitiena funkcija
- 09 Pieskrūvēšanas uzgalis
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Kastes saturs**FIG. C****Mašinas montaža****FIG. D**

- 01 Uzlādēt akumulatoru
- 02 Akumulatora uzstādīšana un montēšana

Mašinas funkcionalitate**FIG. E**

- 01 Iedarbināšana, ātruma regulēšana
- 02 Mehānisko ātrumu izmantošana
- 03 Pieskrūvēšana/atskrūvēšana
- 04 Griezēja regulēšana
- 05 Caurumurbšanas funkcija
- 06 Triecienu funkcija
- 07 Akumulatora slodzes kontrole
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Gaismas lietošana

Mašinas noregulēšana**FIG. F**

- 01 -
- 02 -

Patereto dalu nomaina**FIG. G**

- 01 Akumulators un lādētājs

Tīrīšana un apkope

Piemērotu piederumu, kas ir iļabā stāvoklī lietošana ir optimālas funkcionēšanas garants.

Mašinos elementu aprašymas ir krypties nustatymas

FIG. A & B

- 01 Kintamasis greičio jungiklis
- 02 Krypties pakeitimas
- 03 Baterija
- 04 Pakrovimo indikatorius
- 05 Mechaninio greičio selektorius
- 06 Porinis selektorius
- 07 Prakalas
- 08 Smūginis funkcionavimas
- 09 Sraigto antgalis
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Kartono sudėtis

FIG. C

Mašinos surinkimas

FIG. D

- 01 Pakrauti bateriją
- 02 Baterijos sumontavimas ir išmontavimas

Mašinos funkcionavimas

FIG. E

- 01 Greičio įjungimas ir suderinimas
- 02 Mechaninio greičio panaudojimas
- 03 Sraigto prisukimas/atsukimas
- 04 Sujungimo suderinimas
- 05 Gręžimo funkcionavimas
- 06 Perkusijos funkcionavimas
- 07 Baterijos pakrovimo kontrolė
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Šviesos panaudojimas

Mašinu suderinimas

FIG. F

- 01 -
- 02 -

Vartojamosios produkcijos pakeitimas

FIG. G

- 01 Baterija ir pakrovėjas

Valymas ir priežiūra

Priderintų priedų panaudojimas ir geras stovis yra optimalus funkcionavimo garantas.

Opis i identifikacija komponenti stroja

FIG. A & B

- 01 Interator brzine
- 02 Inverter značenja
- 03 Baterija
- 04 Indikator punjenja
- 05 Mehanički izbornik brzine
- 06 Izbornik okretnog momenta
- 07 Trupac
- 08 Funkcija udaraljki
- 09 Odvijač
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -

Sadržaj kartona

FIG. C

Sastavljanje stroja

FIG. D

- 01 Napunite bateriju
- 02 Sastavljanje i rastavljanje baterije

Funkcionalnost stroja

FIG. E

- 01 Uključivanje, podešavanje brzine
- 02 Uporaba mehaničkih brzina
- 03 Pričvršćivanje / odvrtanjem
- 04 Podešavanje zakretnog momenta
- 05 Funkcija bušenja
- 06 Funkcija udaraljki
- 07 Kontrola napunjenosti baterije
- 08 -
- 09 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 Upotreba svjetla

Postavke uređaja

FIG. F

- 01 -
- 02 -

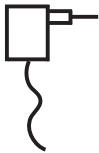
Zamjena potrošnog materijala

FIG. G

- 01 Baterija i punjač

Održavanje, preporuke i savjeti

Korištenje prikladnog pribora u dobrom stanju jamči optimalan rad.



| | | | |
|--|---|--|---------------|
| | <p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangegeven spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrittäty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p> | <p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekans: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: مמת وتدر موكاب الفلطية والذبذبة الجبرمجة. Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:</p> | 230 V ~ 50 Hz |
|--|---|--|---------------|

| | | | |
|--|--|---|------------------|
| | <p>Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: Ονομαστική ισχύς: Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p> | <p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: כוח מוקבב القدرة الجبرمجة Névleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Ocijenjene snage:</p> | 22 VDC - 2200 mA |
|--|--|---|------------------|

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>Classe d'isolement : 3 Insulation class : 3 Isolierung klasse : 3 Aislamiento clase :3 Isolamento classe :3 Isolamento classe :3 Isolatie Klasse : 3 Κατηγορία μόνωσης: 3 Izolacja Klazy :3 Eristysluokka :3 Isolering Klass :3 Isoleringsklasse 3 Clasă izolație :3</p> | <p>Класс изоляции 3 : Yalitim derecesi :3 Třída izolace :3 Izolačný systém 3 סוג בידוד :3 فئة العزل :3 Szigetelési osztály :3 Razred izolacije :3 Инструмент Клас :3 Isolatsiooniklass 3 Izolācijas rūšis 3 Izolācijas klase 3 Izolacija klasa: 3</p> | X |
|--|--|---|---|

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>Usage intérieur uniquement Indoor Use Only Alleen binnenshuis gebruik Sólo uso en interiores Apenas para uso interno Solo uso interno Χρήση σε εσωτερικούς χώρους Tylko do użytku w pomieszczeniach Vain sisäkäyttöön Endast för inomhusbruk Закрит Използвайте само Kun til indendørs brug Utilizare în interior numai</p> | <p>Только для внутреннего использования Kapalı Use Only Vnitřní použití Vnúťorné použitie דבלב ימינפ שומיש طوق فقول عمل : نانا مال ايف م ا ختسا Csak beltéri használatra Notranja Use Only Kasutamiseks ainult siseruumides Tik naudoti patalpu viduje Lietošanai tikai telpās Nur für Innenräume Samo za unutarnju upotrebu</p> | X |
|--|--|--|---|





| | | |
|--|--|----------|
| | | 18 V.d.c |
|--|--|----------|

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>Vitesse à vide: No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα αδράνειας: Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgånghastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p> | <p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: מהירות ריק. السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina mirovanja:</p> | 0-6400 hit.min ⁻¹ 0-32000 hit.min ⁻¹ |
|--|--|--|---|

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>Vitesse à vide : No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα αδράνειας: Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgånghastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p> | <p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: מהירות ריק. السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:</p> | 0-400 min ⁻¹ 0-2000 min ⁻¹ |
|--|---|---|---|

| | | | |
|--|---|--|--------|
| | <p>Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso : Peso : Gewicht : Βάρος : Masa : Paino : Vikt : Vægt : Greutate :</p> | <p>Bec : Ağırlık : Hmotnost : Hmotnosť : משקל الوزن. Súly : Teža : Terno : Raskus Svoris Svars Težina:</p> | 2,2 kg |
|--|---|--|--------|

| | | |
|--|--|--------|
| | | 55 N/m |
|--|--|--------|



| | | |
|--|--|----------------------------|
| | | 18 V - 2 Ah 18 V - 4 Ah |
|--|--|----------------------------|

| | | |
|--|--|---------------------------------|
| | | 2 Ah - 60 min 4 Ah - 120 min |
|--|--|---------------------------------|

| | | |
|--|--|---|
| | | X |
|--|--|---|

| | | |
|--|--|---|
| | | X |
|--|--|---|

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähige, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeitos à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling Ανακυκλώσιμο, υπόκειται σε επιλεκτική διαλογή Oprakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning Рециклираци се опаковки подлежат на рециклиране Genanvendelig underlagt genbrug</p> | <p>Reciclabile sub rezerva reciclare Повторно упаковка подлежит вторичной переработке Geri dönüştürülebilir ambalaj konusu Recyklovateľné podliehajúce recyklácii Recyklovateľné podliehajúce recyklácii Resirkulerbar, med förbehold om selektiv sortering رودتلا خا عال عرضت ريودتلا خا عال فالبازلا فصول فجال او قوب عتلا Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás Reciklirati predmet recikliranja Pakendite suhtes ringlussevõtu Pärstrådājams iepakojums otrreizējai pārstrādei Perdirbamų taikomos perdirbimo Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p> | X |
|--|--|---|---|

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo Niet wegwerpen Υπόκειται σε ανακύκλωση Nje wyrzucac Älä heitä pois luontoon Batteriet får inte kastas Bortkast det ikke Nu le auncati</p> | <p>Подлежит переработке Atmayiniz Nevyhadzujte je do bežného odpadu Neodhadzovat Gjenvinningspliktig فلا ترمدها لهذا فسي القمامة. ne mečite1 Ne odvržite ga/jih vstran Taaskasutusse kuuluv Ärge visake seda minema Nemetykíte Nemest Podvrgnuto recikliranja</p> | X |
|--|--|---|---|

Recyclage des déchets :
Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.









| | | | |
|--|--|---|---|
| | Conformité européenne : Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumples con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση: Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene: | соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : Evropská shoda : Európska dohoda : התאמה לתקנים האירופיים مطابق للمواصفات الأوروبية. Evropska ustreznost : Európai megfeleléség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Europinių normų atitikima Atbilstība Eiropas standartiem Euroopska sukladnost | X |
|--|--|---|---|

| | | | |
|--|---|---|---|
| | Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση: Zapoznać sięz instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile : | Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si precítajte pokyny : דרום חילופי اقرأ التعليمات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila : Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe: | X |
|--|---|---|---|


| | | | |
|--|--|--|---|
| | Danger : Gefahr : Gefahr : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κίνδυνος: Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol : | Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnost : סכנה. خطر. Veszély : Nevarnost: Опасност : Oht Pavojus Bīstamība Opasnost: | X |
|--|--|--|---|




| | | | |
|---|--|--|---|
|    | <p>Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière: Porter une protection auditive: Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment: Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen: Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Llevar puesta una protección auditiva: Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva: Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma protecção auditiva: Draag een veiligheidsbril : Draag een stofmasker : Draag gehoorbeschermers: Φοράτε προστατευτικά γυαλιά: Φορέστε μάσκα για τη σκόνη: Φοράτε προστασία ακοής: Zakładać okulary ochronne : Zakładać maskę przeciwpyłową Zakładać słuchawki ochronne Käytä suojalaseja : Käytä pölysuojust : Käytä kuulosuojaimia: Använd skyddsglasögon : Bär mask mot damm : Bär hörselskydd: Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Der skal benyttes hørevern: Purtați ochelari de protecție : Purtați mască anti-praf : Purtați căști de protecție auz:</p> | <p>Наденьте защитные очки : Наденьте респиратор : наденьте средства звуковой защиты: Güvenlik gözlükleri takın : Toza karşı maske takın : İşitsel koruma aleti takın: Používejte bezpečnostní brýle : Používejte masku proti prachu : Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné okuliare : Noste ochrannú masku proti prachu : Noste ochranné slúchadlá: תחייב יפקשמ ביכרהל אן קבא דגנ הכסמ שובחל אן יש ל הרכיב הגנת שמיעה حَمَلْ نَظَارَات وَقَايَة لبس قناع مضاض للغببار لبس خوذة ضرض الضخجيج Viseljen védőszemüveget : Viseljen porvédő maszkot Viseljen fülvédőt Nositi zaščitna očala : Nositi zaščitno masko proti prahu: Nositi zašito ušes: Да се използват защитни очила : Да се използва защитна маска : Да се използват слухови защитни средства: Kandke kaitseprille Kandke tolumumaski. Kandke kõrvakaitset Nešioti apsauginius akinius Dėvėti respiratorių Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkät aizsargbrilles Valkät aizsarg masku pret putekļiem valkät dzirdes aizsarglīdzekli Nositi zaštitne naočale: Nositi masku za zaštitu od prašine: Nositi štitnike protiv buke:</p> | X |
|  | <p>Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : Φορώντας γάντια: Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtați mănuși :</p> | <p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : תופכ שובלל אן لبس قفازات Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müvēti pirštines Valkät cimdus Nositi zaštitne rukavice:</p> | X |





| | | | |
|--|---|--|-------------|
|  L_{pA} | Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Schalldruckpegel : Nível de presión acústica : Livello di pressione acustica : Nível de pressão acústica : Niveau akoestische druk : Στάθμη ηχητικής πίεσης: Poziom mocy akustycznej : Käytä kuulosuojaimia : Ljudtrycksnivå : Lydtryk : Nível presiune acustică : | Уровень акустического давления. : Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : רמת לחץ אקוסטי. مستوى الضغط السمعي. A hangnyomás szintje : Nivo akustičnega pritiska : Равнище на акустично налягане : Helirõhu nivoo Akustinio spaudimo lygis Akustiskā spiediena līmenis Razina zvučnog tlaka: | 86,9 dB (A) |
|--|---|--|-------------|

| | | | |
|--|---|---|-------------|
|  L_{wA} | Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Schalleistungspegel : Nível de potencia acústica : Livello di potenza acustica : Nível de potência acústica : Niveau akoestisch vermogen : Επίπεδο ισχύος ήχου: Poziom mocy akustycznej : Käytä suojalaseja : Ljudstyrkenivå : Lydstyrke : Nível putere acustică : | уровень мощности звука : Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového výkonu : Hladina zvukového výkonu : רמת כוח אקוסטי. مستوى الصوتي. a hangnyomás szintje : Nivo akustične jakosti : Равнище на вибрации : Helivõimsuse nivoo Triukšmo lygis Akustiskās jaudas līmenis Razina zvučne snage: | 97,9 dB (A) |
|--|---|---|-------------|

NIVEAU SONORE D'ÉMISSION :

A VIDE

Pression acoustique L_{pA} poste opérateur
Incertitude

86,9 dB
3


Puissance acoustique L_{wA}
Incertitude

97,9 dB
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent :

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
 - Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée.
- Évitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

| | | | |
|---|---|---|--------------------------|
|  L_v | Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Vibrationspegel Hand/Arm : Nível de vibración mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nível de vibração mão/braço : Trillingsniveau hand/arm : Επίπεδο κραδασμών: Poziom wibracji rżka/ramiż : Tärinätaso: Vibrationsnivå hand/arm : Vibrations niveau : Nível vibrații : | Уровень вибрации : Titreşim seviyesi : Úroveň vibrací : Hladina vibrácií : רמת תנודות مستوى الارتجاج. Vibrációs szint : Nivo vibracij : Равнище : Vibrācijas līmenis. Vibrācijas lygis Vibratsiooninivo Razina vibracije: | 8,690 m / s ² |
|---|---|---|--------------------------|

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :

a
Incertitude K

8,690 m/s²
1,5 m/s²

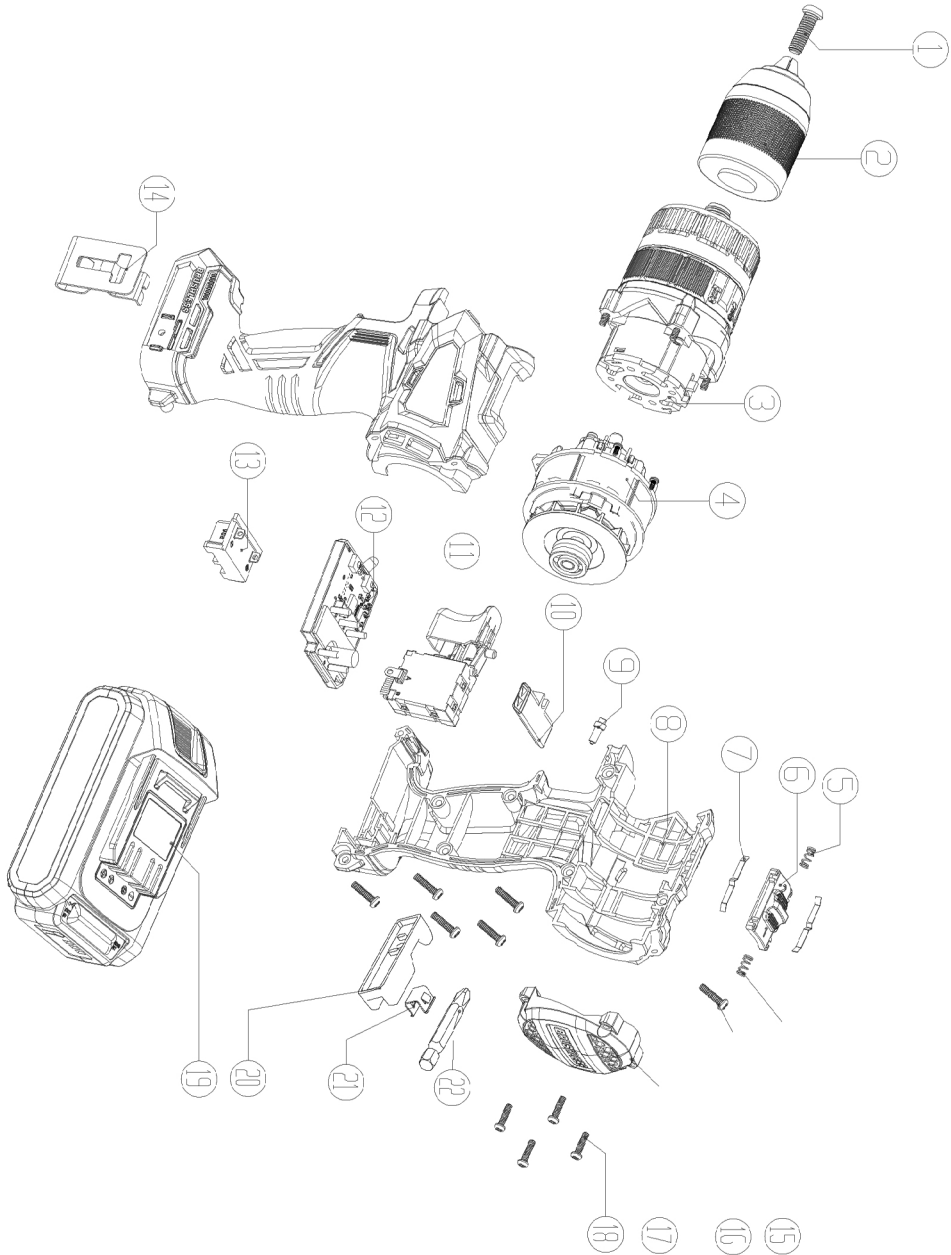
L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention : si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.





LI 55NB





DECLARATION DE CONFORMITE
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 DECLARACION DE CONFORMIDAD
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
 KONFORMITÄSERKLÄRUNG
 DECLARATION CONFORMITY
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
 DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
 OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

VYHLÁSENIE ZHODY
 Декларация соответствия
 הצהרת התאמה
 Uygunluk beyanı
 التصريح بالامتثال
 PROHLÁSENÍ SHODY
 EGYZESÉGI NYILATKOZAT
 Декларация за съответствие с нормите
 IZJAVA O SKLADNOSTI
 DEKLARACIJA
 ATITIKTIES DEKLARACIJA
 KINNITUS
 IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
 Ondergetekende,
 Der Unterzeichner,
 O abaixo assinado,
 Undertecknad,
 Долуподписаният
 Undertegnede
 Subsemnatul,
 Ο κάτωθι υπογεγραμμένος,
 Imzalayan,
 Niže podepsany,
 Toliau pasirašęs
 El suscrito,

Déclare par la présente que,
 Verklaart hiermede dat,
 Erklärt hiermit daß,
 Declara pela presente que,
 Förklarar härmed att
 Заявява с настоящото
 erklærer hermed, at
 Declar prin prezenta că,
 Με το παρόν δηλώνει ότι,
 Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
 timto prohlasuje, že,
 Pareiškia, kad,
 Declara por la presente, que,

Personne autorisée à constituer
 le dossier technique :
 Christophe HUREL



FAR GROUP EUROPE
 192, Avenue Yves Farge
 37700 St. Pierre-des-Corps
 FRANCE

Il sottoscritto,
 The undersigned,
 Nijej podpisany
 Allekirjoittanut,
 Oyttoğegrammınenoz
 Nižšie podpisany
 ההחתיים מסה
 الحقوق اءناه
 Alulirott,
 Podpisani,
 Apakšā parakstījies
 allakirjutanan
 Dolje potpisani,

Dichiare che,
 Declares that,
 Oświadczam niniejszym, że
 Ilmoitetaan täten että,
 Dhl9vnei me thn Par9vnsa
 týmto vyhlasuje, že
 מצהיר בה כן
 يصدرح استنادا على ذلك
 kijelentem, hogy a készülék izjavlja da,
 Pareiškia, kad,
 Ar šo apliecinu, ka,
 Kinnitab, et
 Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Cordless drill / Perceuse visseuse dévissageuse sans fil / Schnurlose Bohrmaschine / Taladradora inalámbrica / Trapano senza fili / Furadora sem fio / Draadloze boormachine/ Ασύρματ κροστικό όργανο - iøy Wiertarka przenośna / Johdoton porakone / Sladdlös bormaskin Ударно-пробивна машина / Trådløs boremaskine/skrutetrækker / Maşină electrică fără fir de găurit şi înşurubat /deşurubat/ Беспроводной гаикверт / Vidali vidadisz kablousz matkap / Vrtacia uzaviračka oteviráčka bezdrátová / Bezdrátová skrutkovacia-odskrutkovacia vrtáčka / פיתוחב ורג א לחותי / Akumulatorski vrtalnik vijačnik / Önmetsző csavarbehajtó fűréségp / Akumulatorski vrtalnik vijačnik / Juhtmeta drell / Bevielés prisukamos ir atsukamos gręzimo staklės / Urbis saskrūvēšanai un atskrūvēšanai bez vada.

code

FARTOOLS / 215522 / LI 55NB / CD10BL-2180T BP10-200 / XH2200-2200G

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
 In overeenstemming is met en voldoet aan EG richtlijnen,
 Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
 Respeita e está em conformidade com as normas CE,
 Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
 Съответства и отговаря европейските норми
 Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
 Este conform și satisfacă normele CE
 полностью соответствует и удовлетворяет требованиям стандартов ЕС
 CE şartlara uygundur,
 odpovídá normám ES.
 Atitinka ir atitinka EÜ direktyvas ir standartus,
 Cumple con la directivas de la CE,

È conforme alle direttive CEE,
 Complies with the EEC directives and standards,
 Odpowiada normom UE,
 Täyttää EU-vaatimukset,
 Συμμορφώνεται και πληροί τις οδηγίες και τα πρότυπα CE,
 zodpovedá normám ES.
 מתאים ועונה לתקני CE
 بأن الءهاز يطابق و يلىبى مع اءلىبى مجموعة الءول الاءوربية
 kielégíti a CE szabványok előírásait.
 Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
 Atbilst un atbilst EK direktyvas un standartus,
 Vastab ja vastab EÜ direktiividele ja standarditeile,
 Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU

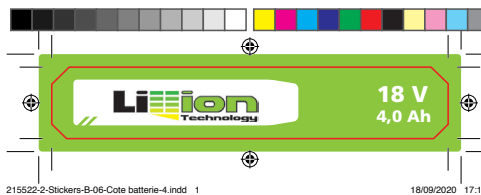
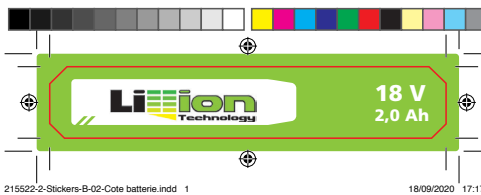
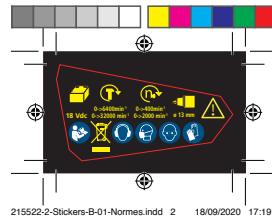
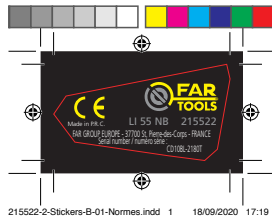
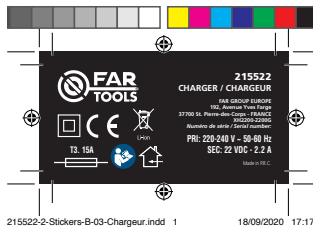
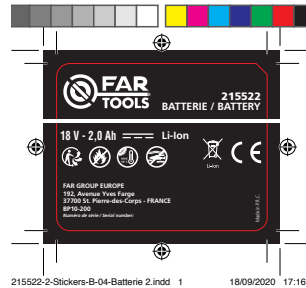
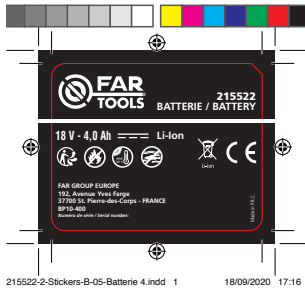
Machine

EN62841-1:2015+A11:2022
 EN62841-2-1:2018+A11:2021+A12:2022+A1:2022
 EN IEC 55014-1:2022
 EN IEC 55014-2:2022

Charger

EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN60335-1:2012/A15:2021
 EN60335-2-29:2021/A1:2020
 EN62233:2008
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1
 EN IEC 61000-3-3:2013+A1+A2

Christophe HUREL,
 Président Directeur Général
 26/04/2024
 Fait à St. Pierre-des-Corps



GARANTIE - WARRANTY



FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in Bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avaria dell' attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture of parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by

the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΕΓΓΥΗΣΗ

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ. ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΟΥΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ Ή ΑΜΕΛΕΙΑ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΣΤΟΧΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

PL. GWARANCJA

Narz dzie jest obj te gwaranc-

jà na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzedaży u użytkownika i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymianę cz. Aci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku u użytkownika niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami nieodzwolonymi lub zaniechaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions- och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av koparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimusmenukaisesti katteen kaikki rakenne- ja materiaaliuivat lukien ostopäivästä kassakuittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelyä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintavälineistä aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна на потребителя. Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefej, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net

GARANTIE - WARRANTY



standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatarei în alt mod decât cel recomandat de norme de aparatură și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagubelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает именной силой контракта и силой гарантии, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерб, возникшего в результате сбоя в работе изделия.

TU. GARANTI

Bu arac, satış tarihinden itibaren, kullanıcının şâdece vezne alıncısına sunmasıyla tüm üretilen malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kısımları degistirmek icindir. Bu garanti aracın sartlarina uyun olmayan isleme durumunda, izlen verilmeyen kullanimlardan kaynaklanan hasarlarda veya alıcının istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladničního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které

neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chýbných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

AR. الضمان

على مجرد تقديم بطاقة الشراء يتعلم من تاريخ البيع الذي إلى المشتري وبيناء عيب فني التصدي عوفى الجوانب. اعتباراً من هذه الألة مدة مضمونة تعاقدياً من أي الجهاز، ولا في حالة تعرضه لتدخلات غير حالة الاستخدام غير المطابق لمعايير لا يكون هذا الضمان قابلاً للتطبيق في حالة الخرجان فني استبدال الأجزاء الأعطال لا يطبق الضمان على الخرجان الناتج عن مخرجة أو فني حالة الجهاز من قبل المشتري. راتجة عن عمليات تدخل غير

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogvaszto részere tortent eladás napjától számítva, a penztári blokk egyszerű felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüleket nem rendeltetésszerűen használták, sem illetékelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SI. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zasciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See toorist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümise päevast ja kassatseki alusel kasutajale koigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade valja-

vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamistest või hooletusetahtmistest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

IV. GARANTIIJA

Sis prietaisas yra užtikrinamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumpliאיקיוס gedimus. Si garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam sio aparato vartojimo instrukciju, tai pat paciam virkeiui ji sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisa naudojant ne pagal paskirti ir ji apgadinus

IT. GARANZIA

Sim darbankam ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistās ar konstrukciju un materiālu, sakot ar pardanas datumu, kad mašīnu pardot lietotājam un vienkarsi uzradot kases ceku. Garantija iekļauj bojāto daļu nomaiņu. Si garantija nav derīga, ja aparāts nav lietots saskaņā ar drošības noteikumiem, ne gadijums, ja bojājumi radusies nesankcionētas ielauksanas gadijuma vai arī pierceja holaidības del. Garantija nav derīga, ja bojājumi radusies darbanka defekta del

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slučaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slučaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net





FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

www.fartools.com

